Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 308

PDF erstellt am: **29.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 308 XX. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 20. August. 1902 Berne, Mercredi, 20 août. XXme année. № 308

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Festtage. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Der schweizerische Aussenhandel im Jahre 1901.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugehen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de prenve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 231 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati ad insinuare all' ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell' ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l' omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (328)

Faillie: Dame Freyvogel, Hélène, née Schaffter, aubergiste à l'Hôtel des Bains, à Delémont.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1902.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 23 août 1902, à 2 heures de relevée, au bureau de l'office des poursuites et des faillites de Delémont.

Délai pour les productions: 20 septembre 1902.

Kt. Luzern. *Konkursamt Entlebuch.* (335)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Ackermann & Cie, Wollspinnerei und Tuchfabrik, Entlebuch.

Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. August 1902, nachmittags 3¼ Uhr, im Gerichtssaal, Gebäude der Spar- & Leihkasse, Entlebuch.

Eingabefrist: Bis 20. September 1902.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Locarno.* (341)

Fallito: Haenggli, Hermann, negoziante, in Locarno.

Data della dichiarazione del fallimento: 16 agosto 1902.

Prima adunanza dei creditori: Venerdi, 29 agosto 1902, alle ore 10 ant., nei locali dell'ufficio delle esecuzione e fallimenti, in Locarno.

Termine per le insinuazioni: 30 settembre 1902.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Locarno.* (345)

Fallita: Chiesa, Angiolina, negoziante, in Verscio.

Data della dichiarazione del fallimento: 16 agosto 1902.

Prima adunanza dei creditori: Venerdi, 29 agosto 1902, alle ore 11 ant., nel locale dell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Locarno.

Termine per le insinuazioni: 25 settembre 1902.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Moudon.* (330)

Failli: Hartmann, J.-J., meunier, à Bressonnaz.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1902.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 25 août 1902, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville de Moudon.

Délai pour les productions: 20 septembre 1902.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Enge in Zürich II.* (334²)

Im Konkurse der Zürcher Patent-Motorwagen-Fabrik «Rapid» in Liquidation, Bodmerstrasse 7, in Zürich II, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern hierorts zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 2. September 1902 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (304¹)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Iselin-Aeschbacher, Architektur- und Baugeschäft, in Zürich V.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. August 1902.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wädensweil.* (321)

Gemeinschuldner: Trüeb, Jean, von Horgen, Bauunternehmer, in Wädensweil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. August 1902.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (324)

Gemeinschuldner: Richert, Fritz, von Lörrach, Restaurateur zur «Kronenhalle», in Zürich I.

Anfechtungsfrist: 30. August 1902.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.* (339)

Faillie: Uldry, Delphine, femme d'Antoine, ex-aubergiste, à Villars-sur-Mont.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1902 inclusivement.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Schanfigg in Arosa.* (338)

Der Kollokationsplan im Konkurse Warnier, Josua, früher Hof Maran, liegt vom 23. August 1902 an zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Bis 2. September 1902.

Die zweite Gläubigerversammlung in diesem Konkurse findet Montag, den 15. September 1902, nachmittags 1½ Uhr, im Hôtel «Post» in Arosa statt.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Moudon.* (323)

Failli: Liaudet, F., chapelier, à Moudon.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1902.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de la Vallée, au Sentier.* (326)

Succession de Capt, John-Louis, notaire, au Sentier.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1902.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers.* (325)

Faillie: La société en nom collectif Les Fils de Dalphon Favre en liqon, mécaniciens, à Boveresse.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1902 inclusivement.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (333)

Gemeinschuldner: Sting, Emil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. August 1902.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (331)

Failli: Perrin, Jules-Emile, détenteur du Café de l'Université, Place de la Palud, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1902.

Date du prononcé de suspension: 16 août 1902.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'affication de la procédure en matière de faillite en faisant l'avance des frais.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (327)

Gemeinschuldner: Frei, Emil, von Regensdorf, Rechtsagent, Schützengasse 5, in Zürich I.

Datum des Schlusses: 12. August 1902.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (342/43)

Gemeinschuldner:

Kollektivgesellschaft Christ & Molitor, Velohandlung, Bundesgasse 34, in Bern.

Molitor, Johann, Velohandlung, Bundesgasse 34, in Bern.

Datum des Schlusses: 16. August 1902.

Kt. Basel-Land. *Konkursamt Liestal.* (322)

Gemeinschuldner: Zeller-Aellig, Wilhelm, Bäcker, von und in Liestal.

Datum des Schlusses: 14. August 1902.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (329)

Gemeinschuldner: Schäfer, Franz Xaver, von Morlen (Baden), Schuhmacher, in Biel.

Datum des Widerrufes: 15. August 1902.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Hottingen in Zürich V.* (337[3])

Zweite Liegenschaftensteigerung.

Aus dem Konkurse des Germann, Jakob, Schreinermeister, an der Bremgartnerstrasse Nr. 2 in Zürich III, und im Verwertungsverfahren gegen Benz, Heinrich, Spenglermeister, an der Badenerstrasse in Zürich III, kommen Freitag, den 19. September 1902, nachmittags 4 Uhr, auf dem Betreibungsamte Zürich V (Kreisgebäude in Hottingen) nachbezeichnete Liegenschaften auf II. öffentliche Steigerung:

1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 412 zusammen für Fr. 79,100 assekuriert (Pol.-Nr. Gloriastrasse Nr. 57), mit

2) Drei Aren 80 m² Grundfläche obigen Gebäudes, Hofraum und Garten daselbst.

Grenzen und Servituten laut Protokoll und Gantrodel.

Der Käufer hat an der Steigerung Fr. 1000 zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen, welche bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht offen liegen.

Kt. Basel-Stadt. *Konkurskreis Basel-Stadt.* (340)

Gemeinschuldnerin: Industrie-Aktien-Gesellschaft Riehen in Riehen.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 23. August 1902, vormittags von 10—12 Uhr und nachmittags von 2 Uhr an, in Riehen bei Basel, am Weilweg, in den Räumen der Gemeinschuldnerin.

Steigerungsgegenstände: Eine Schmiedeeinrichtung, als Drehbänke, Bohrmaschinen, Ambosse und Werkzeuge, ferner Holzdrehbänke, Bandsäge und verschiedene Utensilien.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. *Konkurskreis Bern-Stadt.* (336)

Dem Weil, Isidor, Inhaber der Firma «J. Weil» (vormals J. Weil & Cie.), Merceriewarenhandlung, Speichergasse Nr. 3, in Bern, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 6. August abhin eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und der Unterzeichnete als Sachwalter bestellt worden.

Demgemäss werden die Gläubiger des J. Weil hiemit aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit dem 13. September 1902 dem Sachwalter einzureichen, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Richterlicher Verfügung gemäss sind die Ansprachen zu belegen und es ist sowohl das Datum der Forderungsentstehung als der Schuldgrund anzugeben.

Gleichzeitig werden die Gläubiger zu einer Versammlung einberufen auf Donnerstag, den 25. September 1902, nachmittags 3 Uhr, ins Café Merz (vormals Roth), I. Stock, an der Amthausgasse in Bern.

Die Akten können 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Bern, den 18. August 1902.

Der Sachwalter: *Eichenberger*, Notar.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern. *Gerichtspräsidium von Escholzmatt.* (344)

Gemeinschuldner: Portmann, Xaver, Schreiner und Negoziant, Gigen, Escholzmatt.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 4. September 1902, nachmittags 1 Uhr, in der «Krone» in Escholzmatt.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wädensweil.* (332)

Fristansetzung.

Im Konkurse des Trüeb, Jean, von Horgen, Bauunternehmer, in Wädensweil, ist vor Bezirksgericht Horgen ein Zivilprozess pendent zwischen Antonio Bacciarini, Geometer, in Wädensweil, als Kläger, und dem genannten Konkursiten Trüeb, als Beklagter, betr. Auflösung der Kollektivgesellschaft «Trüeb & Bacciarini, Baugeschäft», im Neudorf, Wädensweil, und Auseinandersetzung der bezüglichen Rechnungsverhältnisse.

Das unterzeichnete Konkursamt, als Konkursverwaltung im Konkurse des Trüeb, Jean, verzichtet mangels Interesse auf Fortführung dieses Prozesses für Rechnung der Gesamtheit der Gläubiger und anerkennt das bezügliche Rechtsbegehren.

Den einzelnen Gläubigern des Konkursiten Jean Trüeb wird hiemit eine mit dem 31. August 1902 zu Ende gehende Frist anberaumt, um bei diesseitiger Amtsstelle begründete Einwendungen gegen die Löschung der Firma «Trüeb & Bacciarini» im Handelsregister geltend zu machen und im Sinne von Art. 260 des Sch. u. K. G. Abtretung der Rechte der Konkursmasse zu verlangen.

Stillschweigen gilt als Anerkennung des Rechtsbegehrens des Klägers und als Zustimmung zur Löschung der erwähnten Firma.

Die bezüglichen Prozessakten liegen hierorts zur Einsicht auf.

Wädensweil, den 18. August 1902.

Konkursamt Wädensweil:
Uhr. Spalinger, Substitut.

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte.

Die der Firma **M. Bornstein,** Bijouterie und Uhrenhandlung, in Zürich III, unterm 7. Juli 1902 ausgestellte und nun verloren gegangene rote Handelsausweiskarte Nr. 3003, zur Zeit lautend auf den Reisenden Bornstein, J., gültig für das II. Semester 1902, wird hiemit kraftlos erklärt und hat nur das der Firma verabfolgte Duplikat dieser Karte Gültigkeit.

Zürich, den 19. August 1902.

(V. 31) **Statthalteramt.**

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 14,908. — 16. August 1902, 8 Uhr.

A. Walder, Fabrikant,

Zürich (Schweiz).

Anstrichmasse.

Grundin

Nr. 14,909. — 16. August 1902, 4 Uhr.

Alfred Zweifel, Kaufmann,

Lenzburg (Schweiz).

Weine und Cognac.

Thurm

Nr. 14,910. — 18. August 1902, 8 Uhr.

Koch & Bergfeld, Fabrikanten,

Bremen (Deutschland).

Silberwaren.

N° 14,911. — 18 août 1902, 8 h.

Charles Piaget & C^ie^, négociants,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Outils et fournitures d'horlogerie.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der schweizerische Aussenhandel im Jahre 1901.

Der Jahresband des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande für 1901 samt zugehörigem Bericht und einer Beilage, den Spezialhandel mit den einzelnen Ländern in den Jahren 1892—1901 zur Darstellung bringend, ist vom Bureau für Handelsstatistik des schweizerischen Zolldepartements soeben ausgegeben worden. Dem erwähnten Bericht ist zu entnehmen, dass die Einfuhr weitere Rückschritte machte bei den Rohstoffen und Fabrikaten der Metallindustrie, in erster Linie Eisen, Eisenwaren und Maschinen, bei den Baumaterialien und bei den Textilprodukten mit Ausnahme der Seide. Namentlich in der zweiten Hälfte des Jahres mehrte sich die Lebensmittelzufuhr, da die einheimische Ernte bei weitem nicht so günstig ausfiel wie in dem fruchtbaren Jahre 1900. Eine Ausnahme machte der durch einige reiche Ernten eingeschränkte Weinimport.

Die Ausfuhr hielt sich auf der im Vorjahre erreichten Höhe dank dem günstigen Stande der Seidenstoffweberei und der Uhrenindustrie, wenn auch einige grosse Absatzgebiete der letzteren gegen Ende des Jahres deutliche Anzeichen der Ueberführung der Lager erkennen liessen. Die vermehrten Exporte bei den vorgenannten Industriezweigen, sowie bei der Milchsiederei, der Schokoladefabrikation und der Viehzucht reichten gerade hin, um die Minderausfuhren der Baumwollspinnerei, -Weberei und -Stickerei, der Kammgarnspinnerei und -Weberei, der Seidenbandweberei, der Schappespinnerei, der Maschinenfabrikation, der Farben- und Strohwarenindustrie zu decken.

Nach der definitiven Bewertung stellen sich die schweizerischen Handelsziffern (Spezialhandel ohne das gemünzte Edelmetall, Werte in Millionen Franken) wie folgt seit 1889:

	Einfuhr	Ausfuhr	Differenz zwischen Einfuhr u. Ausfuhr	= %
1889	885,095	695,516	— 189,5	= 21,41
1890	932,951	703,825	— 230	= 24,65
1891	912,132	671,554	— 240,5	= 26,37
1892	862,036	657,512	— 204,5	= 23,72
1893	823,723	646,468	— 177,2	= 21,51
1894	822,366	621,651	— 201	= 24,44
1895	915,391	663,178	— 252,2	= 27,55
1896	993,850	688,206	— 305,6	= 30,77
1897	1027,195	693,173	— 334	= 32,52
1898	1065,865	723,236	— 341,5	= 32,06
1899	1159,941	796,014	— 363,9	= 31,37
1900	1111,110	836,260	— 275	= 24,75
1901	1050,004	836,367	— 213,4	= 20,33

Die Einfuhr hat sich also um 61,106 Millionen Fr. vermindert und die Ausfuhr um 0,487 Millionen Fr. vermehrt. Da indessen in der Ausfuhrstatistik für das Jahr 1901 auch der Betrag von 0,903 Millionen Franken für im Jahre 1900 in Paris verkauftes Ausstellungsgut inbegriffen ist, so würde sich die faktische Ausfuhr für das Jahr 1900 auf 836,963 Millionen Franken und für das Jahr 1901 auf nur 835,464 Millionen Fr. stellen. Immerhin würde auch nach Vornahme dieser Korrektur die Differenz zwischen Einfuhr und Ausfuhr prozentual tiefer stehen als je seit den Jahren 1887 und 1888 mit einer Differenz von 16 bezw. 15½ %, und voraussichtlich dürfte die Verhältniszahl 20,33 % für das Jahr 1901 den tiefsten Stand der sogenannten Unterbilanz für eine längere Periode von Jahren markieren.

Preisermässigung und wesentlich verminderter Bedarf machten sich bei der Einfuhr von Fabrikaten (— 33,650 Millionen Fr.) in hohem Masse geltend, indem für 10,462 Millionen Fr. weniger Maschinen und Fahrzeuge, für 7,314 Millionen Fr. weniger Waren aus unedlen Metallen, für 15,108 Millionen Fr. weniger Textilfabrikate (davon aus Baumwolle — 10,152 Millionen Fr., aus Wolle — 3,976 Millionen Fr., aus anderen Fasern nebst Konfektion — 1,480 Millionen Fr.), für 1,930 Millionen Fr. weniger verarbeitetes Holz, Möbel etc., für 1,841 Millionen Fr. weniger Chemikalien und Kunstdünger, endlich für 0,503 Millionen Fr. weniger Tonwaren, Papier und Fabrikate aus mineralischen Stoffen eingeführt wurden. Die Fabrikate der sämtlichen übrigen Kategorien mit einer Mehreinfuhr von 3,830 Millionen Fr.: Leder und Schuhwaren (+ 1,305 Millionen Fr.), Waren aus Edelmetall (+ 0,709 Millionen Fr.), Bücher etc. (+ 0,846 Millionen Fr.), Droguerien und Farbwaren (+ 0,345 Millionen Fr.), Strohwaren, Uhren, Kurzwaren und andere Fabrikate aus animalischen und vegetabilischen Stoffen (+ 0,898 Millionen Fr.) nehmen sich neben den obigen Verminderungen recht bescheiden aus.

Bei den Rohstoffen mit einer Mindereinfuhr von 32,689 Millionen Fr. ist vorauszuschicken, dass die Rohseide, welche je nach Bedarf und Preisstand 25—30 % des gesamten Rohstoffimportes ausmacht, bei niedrigeron Preisnotierungen und quantitativer Mehreinfuhr (+ 8,25 %) die gleiche Wertsumme wie im Vorjahre repräsentiert (127,5 Millionen Fr.). Auch bei Rohbaumwolle (2 % Gewichtszunahme und 4,943 Millionen Fr. Wertabnahme) und bei Rohwolle (7,7 % Gewichtszunahme und 3,068 Millionen Franken Wertabnahme) zeigen sich die gleichen Wirkungen der Preisbaisse, während bei den Rohstoffen der Metallindustrie: Roheisen (— 16,944 Millionen Fr.), Rohkupfer (— 3,903 Millionen Fr.), Steinkohlen (— 6,308 Millionen Fr.) der geringere Bedarf und der Preissturz zusammen einen empfindlichen Rückschlag der Einfuhrsummen bewirkten. Als Mehreinfuhren sind hervorzuheben unvorarbeitete Edelmetalle (+ 1,331 Millionen Fr.), Guano, Viehfutter und verschiedene Abfälle (+ 1,030 Mill. Fr.), Nutzvieh (+ 0,812 Millionen Fr.), Zinn und Nickel (+ 0,408 Millionen Fr.), Flachs, Hanf etc. (+ 0,380 Millionen Fr.).

Für die Lebensmittelzufuhr hat die Schweiz im Jahre 1901, nach dem ausserordentlichen Tiefstande im Vorjahre, wieder 5,906 Millionen Fr. mehr ausgegeben trotz des beträchtlichen Preisfalles auf einigen grossen Konsumartikeln wie Zucker, Kaffee, Weizen und Wein.

Eine quantitativ erhebliche Mindereinfuhr ist nur zu verzeichnen bei Fasswein, Käse, Hopfen und Malz, während Weizen (+ 2,956 Millionen Fr.), Hafer und Mais (+ 2,930 Millionen Fr.), Mehl und Grles (+ 2,881 Mill. Fr.), frisch geschlachtetes Fleisch (+ 1,729 Millionen Fr.), Geflügel, Wurstwaren, Wildbret und frische Fische (+ 1,030 Millionen Fr.), Schlachtvieh (+ 0,793 Millionen Fr.), Natur- und Kunstbutter (+ 1,491 Millionen Fr.), Speiseöle (+ 0,750 Millionen Fr.), frisches Obst (+ 0,704 Millionen Fr.), Kartoffeln und andere frische Gemüse (+ 1,303 Millionen Fr.) den Betrag des Vorjahres weit überholen. Auch an Zucker und Kaffee ist mehr eingeführt worden, wenn auch die Wertsumme dieser beiden Artikel um 2,350 Millionen Fr. hinter dem Vorjahre zurücksteht.

Bei der Ausfuhr macht sich ebenfalls ein geringerer Umsatz von Fabrikaten geltend (— 6,690 Millionen Fr.). Neben den am meisten betroffenen Baumwollfabrikaten (Garne, Gewebe und Stickereien) mit der recht fühlbaren Minderausfuhr von 16,481 Millionen Fr. sind es besonders die Strohwaren (— 2,119 Millionen Fr.) und die Maschinenindustrie (— 2,667 Millionen Fr.), welche ihre Exportziffern vermindert sehen.*)

*) Mit Einbeziehung der im Jahre 1900 ab der Ausstellung in Paris verkauften Maschinen steigert sich der Ausfall auf 8,299 Mill. Fr.

Ferner haben Einbussen erlitten: Wollwaren, Kautschukwaren und Konfektion aller Art (— 0,989 Millionen Fr.), Bijouterie (— 0,589 Millionen Fr.), Aluminium (— 0,196 Millionen Fr.), Farbwaren (— 0,640 Millionen Fr.), gewerbliche Chemikalien (— 0,553 Millionen Fr.), Papier (— 0,276 Millionen Fr.), Leder und Schuhwaren (— 0,124 Millionen Fr.). Hingegen hat die Uhrenindustrie ihren schon in den Vorjahren bedeuten vermehrten Absatz noch um weitere 7,946 Millionen Fr. erhöht und auch die Seidenfabrikate stiegen wieder um 7,495 Millionen Fr. Daneben erscheinen chemisch-pharmazeutische Produkte, geschliffene Edelsteine, Metallwaren, Holzwaren, Leinenstickereien, Tabakfabrikate und verschiedene Waren mit einer weniger ansehnlichen Mehrausfuhr von zusammen 2,419 Millionen Fr.

Die Mehrausfuhr von Rohstoffen im Betrage von 2,918 Millionen Fr. wurde erreicht durch die Zunahme des Absatzes von unbearbeitetem Edelmetall (+ 1,249 Millionen Fr.), Nutzvieh (+ 1,040 Millionen Fr.), Häuten und Fellen etc. (+ 0,801 Millionen Fr.), Holz (+ 0,336 Millionen Fr.), chemischen Rohstoffen (+ 0,172 Millionen Fr.), Papierfaserstoff (+ 0,163 Millionen Fr.), Rohseide (+ 0,145 Millionen Fr.) etc., wogegen namentlich Wollabfälle und Kunstwolle, Baumwollabfälle, Altmetall, Tabaksaucen und andere Rohstoffe von sekundärer Bedeutung unter den Ziffern des Vorjahres geblieben sind.

Die Lebensmittelausfuhr ist trotz des verminderten Absatzes von frischem Obst (— 2,357 Millionen Fr.) und frisch geschlachtetem Fleisch (— 0,315 Millionen Fr.) um weitere 4,139 Millionen Fr. fortgeschritten, indem Schokolade (+ 4,343 Millionen Fr.) und kondensierte Milch (+ 2,208 Mill. Fr.) ihren Absatz nach dem Auslande noch bedeutend erweitern konnten. Der Mehrwert von Käse (+ 0,561 Millionen Fr.) bei beinahe gleicher Exportmenge und höheren Preisen, die stärkere Ausfuhr von Schlachtvieh (+ 0,714 Millionen Fr.), sowie die Mehrausfuhr von Kartoffeln alter Ernte (+ 0,199 Millionen Fr.) haben ebenfalls das ihrige zu der Erhöhung der Gesamtexportsumme beigetragen. Nur im Jahre 1894, als der schweizerische Gesamtexport auf das Minimum von 621 Millionen Fr. herabgesunken war, ist der prozentuale Anteil der Lebensmittelausfuhr (12,97 %) stärker gewesen als im Berichtsjahre (12,83 %). In absoluten Zahlen stellt sich heute der Exportwert der Lebensmittel um 26¾ Millionen höher als im genannten Jahre.

Die Durchschnittswerte bei der Ausfuhr haben sich im allgemeinen nicht auf der im Vorjahre erreichten Höhe gehalten (vergleich. Jahresbericht 1900, Seite 7/9), doch hat die Nachwirkung der hohen Baumwollpreise im II. Semester 1900 bis in das Jahr 1901 hinein angedauert. Es trifft dies namentlich zu bei Garnen und Geweben, während der Mittelwert der grössten Stickereiposition (525) im IV. Quartal 1900 auf den tiefsten Punkt gesunken war und sich infolge verbesserter Geschäftslage dieser Industrie anfänglich langsam und vom IV. Quartal an in schnellerem Tempo erholte. Seiden und Wollfabrikate stehen entsprechend den tieferen Rohstoffpreisen unter dem Jahresmittel von 1900.

Von der Mindereinfuhr im Betrage von 61,106 Millionen Fr. entfallen auf die vier Grenzländer 44,373 Millionen Fr., auf Deutschland allein 33,364 Millionen Fr., wovon 15,9 Millionen Fr. Fabrikate und 18,4 Millionen Fr. Rohstoffe (Lebensmittel + 0,9 Millionen Fr.). Eine verhältnismässig starke Einbusse erleidet auch Oesterreich-Ungarn mit 5,232 Millionen Fr. Mindereinfuhr, wovon 2,59 Millionen Fr. Fabrikate und 2,1 Millionen Fr. Lebensmittel; Frankreich hat mehr Lebensmittel (+ 5,9 Millionen Fr.) geliefert, dafür weniger Rohstoffe (— 3,9 Millionen Fr.) und Fabrikate (— 3,6 Millionen Fr.); Italien hat umgekehrt beim Lebensmittelimport 5,6 Millionen Fr. verloren und beim übrigen Import 1,5 Millionen Fr. gewonnen. Sehr bedeutend ist die Mindereinfuhr aus Grossbritannien (— 15,282 Millionen Fr., wovon 12 Millionen Fr. Fabrikate — Baumwollfabrikate allein 8,9 Millionen Fr. — und 3,58 Millionen Fr. Rohstoffe). Die ebenfalls sehr namhaften Mindereinfuhren aus den Donauländern (— 4,399 Millionen Fr.) und aus Canada (— 3,965 Millionen Fr.) sind in der Hauptsache Minderlieferungen von Weizen; bei Aegypten (— 3,606 Millionen Fr.) hat der Abschlag auf Rohbaumwolle den Rückschlag bewirkt, bei Spanien (— 1,877 Millionen Fr.) ist es die geringere Menge von Wein und dessen Preisfall, bei Brasilien (— 1,459 Millionen Fr.) reduzierter Kakaoimport und billigerer Kaffee, und bei Belgien (— 1,678 Millionen Fr.) sind fast alle Hauptartikel betroffen, am meisten die Fabrikate der Metallindustrie. Die Mehreinfuhr aus Russland (+ 9,695 Millionen Fr.) ist hauptsächlich auf grössere Weizenlieferungen zurückzuführen, was auch beim Lebensmittelimport aus den Vereinigten Staaten (+ 6,056 Millionen Fr.) zutrifft, während die Rohstoffe dieser Herkunft (— 1,801 Millionen Fr.) infolge der geringeren Baumwollpreise mit einer schwächeren Summe erscheinen. Bei China etc. (+ 2,373 Millionen Fr.) sind namentlich die Eingänge von Rohseide stärker gewesen.

Auch auf Seite der Ausfuhr figuriert Deutschland an der Spitze mit einem Minderbetrage von 9,197 Millionen Fr., wovon 8,9 Millionen Fabrikate. Der Export nach den Vereinigten Staaten steht um 7,8 Millionen Fr. hinter dem Vorjahre zurück, derjenige nach Japan um 4,8 Millionen Fr. und derjenige nach Russland um 1,66 Millionen Fr. Nebst den La Plata-Ländern (— 1,36 Millionen Fr.) sind noch zu nennen Frankreich (— 0,7 Millionen Fr.), Zentralamerika (— 0,73 Millionen Fr.) und Australien (— 0,6 Millionen Fr.). Die Bedeutung Grossbritanniens als Absatzgebiet für schweizerische Industrieprodukte tritt stärker als je hervor. Ohne die Mehrausfuhr nach diesem Lande (+ 13,9 Millionen Fr., wovon 8,9 Millionen Fr. Fabrikate und 4,6 Millionen Fr. Lebensmittel) und nach dessen indischem Kolonialgebiet (+ 1,7 Millionen Fr. Fabrikate) hätte die Gesamtausfuhrziffor nicbt auf der vorjährigen Höhe von 836 Millionen Franken gehalten werden können, wenn auch Italien (+ 2 Millionen Fr., teils Lebensmittel, teils Fabrikate), die Donauländer (+ 1,6 Millionen Fr.), ganz Afrika (+ 1,6 Millionen Fr.), die europäische und asiatische Türkei (zusammen + 1,3 Millionen Fr.), die Philippinen, Siam und das übrige Ostasien mit Ausnahme von Japan (+ 2,1 Millionen Fr.) nebst Skandinavien, Dänemark, Portugal, Spanien und Griechenland (zusammen + 2,6 Millionen Fr.) einen Teil der vorgenannten Minderausfuhren kompensiert haben.

Bei der Vergleichung des prozentualen Anteils an der Gesamteinfuhr ergeben sich folgende Differenzen gegenüber dem Vorjahre. Frankreich + 0,91 %, Vereinigte Staaten + 0,70 %, Italien + 0,45 %, China etc. + 0,27 %, Zentralamerika + 0,14 %, Britisch Indien + 0,10 %; dagegen Deutschland — 1,34 %, Russland — 1,20 %, Grossbritannien — 1,13 %, Donauländer — 0,36 %, Canada — 0,34 %, Aegypten — 0,25 %, Oesterreich-Ungarn — 0,14 %, Spanien — 0,11 %.

Prozentual hat die Ausfuhr am stärksten zugenommen nach Grossbritannien + 1,56 % nach den Philippinen, Siam, China etc. + 0,25 %, nach Italien + 0,23 %, den Donauländern + 0,22 %, Britisch Indien + 0,20 %, nach der europäischen Türkei + 0,07 %, Portugal + 0,11 % und Spanien + 0,10 %; abgenommon dagegen nach Deutschland — 1,10 %, nach den Vereinigten Staaten — 0,95 %, Japan — 0,55 %, Russland — 0,21 %, La Plata — 0,16 %, Zentralamerika — 0,09 %, Frankreich — 0,09 %.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Für rasche und beste Lieferung von **TRANSMISSIONEN** ist speciell eingerichtet (201)
Maschinenfabrik und Giesserei
Heinrich Blank, Uster.

Bürgenstock u. Stanserhorn

870 Meter ü. M. **am Vierwaldstättersee** 1900 Meter ü. M.

mittelst deren Bergbahnen (von den Dampfschiffstationen **Kehrsiten** und **Stansstad**) in kürzester Zeit erreichbar. — Beiderorts grossartige Aussicht, vom Stanserhorn ebenbürtig jener vom Rigi und Pilatus. **Empfehlenswerteste, lohnendste und billigste Ausflugsorte**

für Vereine und Gesellschaften

Bei der Stanserhornbahn Sonntagsbillette (Hin- und Rückfahrt) à Fr. 5.—. (822)

Drahtseilbahn zum Reichenbachfall, Meiringen.

Generalversammlung den 4. September 1902
im Hotel „Löwen", Meiringen.

Nachtrag zu den Traktanden:

Genehmigung des Berichtes und der Rechnung pro 1901.

Meiringen, den 19. August 1902.

[1604] **Der Verwaltungsrat.**

Generalversammlung

der Tit. Aktionäre der

Holzwarenfabrik Murgenthal A.-G. in Murgenthal

Freitag, den 29. August 1902, nachmittags 3 Uhr,
in der Wirtschaft z. Friedau in Murgenthal.

Traktanden:

1) Genehmigung der Jahresrechnung nebst Bilanz pro 30. Juni 1902 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2) Verschiedenes.

Bilanz und Jahresrechnung liegen im Bureau der Holzwarenfabrik zur Einsicht offen, woselbst auch gegen Vorweisung der Aktien die Stimmkarten zur Generalversammlung erhältlich sind.

Murgenthal, den 15. August 1902.

Namens des Verwaltungsrates,

[1605] *Der Präsident:*
sig. **R. Stauffer.**
Der Aktuar:
sig. **R. Fretz.**

Basler Löwenbräu.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Donnerstag, den 4. September 1902, nachmittags 5 Uhr,
im Geschäftslokal, Grenzacherstrasse 124.

Traktanden:

1) Bericht des Verwaltungsrates über den ihm in der Generalversammlung vom 30. Januar 1902 erteilten Auftrag.
2) Beschlussfassung über den definitiven Abschluss der letzten Jahresrechnung.
3) Abänderung von § 4 der Statuten.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung haben die Herren Aktionäre spätestens drei Tage vor derselben ihre Aktien bei der Basler Handelsbank zu hinterlegen, wogegen ihnen Depotscheine und Zutrittskarten verabfolgt werden. [1601]

Basel, den 19. August 1902.

Der Verwaltungsrat.



erhellen halbdunkle Räume durch
Tageslicht.
Kellerbeleuchtungen durch Einfall-Lichte. Für beste Lichtausnutzung fordere man unsere **kostenlosen** Voranschläge. (652)
Broschüren und amtliche Berichte über Lichtwirkung gratis und franko durch das
Deutsche Luxfer-Prismen Syndikat
G. m. b. H., **Berlin S.,**
Ritterstrasse Nr. 26.
Fabriken in **Berlin** und **Bodenbach a. E.**
Alleinverkäufer für die Ostschweiz:
Rob. Looser, Zürich V,
Konkordiastrasse 22, beim **Römerhof. — Telephon Nr. 652.**

Papierhandlung en gros
A. Jucker, Nachf. v.
Jucker-Wegmann, Zürich.
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons. (72)

Die maschinelle Einrichtung und Fabrikation einer gesetzlich geschützten (1602)
Celluloid-Reklameneuheit,
für Buch- und Steindruckerei etc. geeignet, ist preiswert **zu verkaufen.**
Offerten unter **P 914** an **Rudolf Mosse, Heilbronn a. N.** (Württbg.).

Feinste, garantiert echte, haltbare
französische Tischweine,
rote u. rosés, liefert **B. Dumas,** Propriétaire, in **Thézan** (Aude, Frankreich), direkt ab seinen Weingütern: «Clos de St. Félix» und Domaine du «Petit Donos» von Fr. 31 per 100 Liter franko verzollt Genf an. **Bureau in Genf: Rue du Rhône, 112.** Muster gratis. (968)

Geld auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret
C. Woerwag, Basel.
Retourmarke beifügen. (1550)

Rudolf Mosse in Zürich.
Annoncen-Expedition.

DE VILLARS
CHOCOLADE.
Die von Kennern bevorzugte Marke ist in kurzer Zeit zum Liebling der feinen Welt geworden. (950)

Maschinentechnisches Bureau,
Zürich,
Münsterhof 3 III, liefert Projekte, Berechnungen, Kalkulationen, Zeichnungen, Pausen, Lichtpausen, Patentzeichnungen, Ratschläge etc. Absoluto Diskretion. Besprechungen auch Sonntags. (1360)



(1506)

CENTENAIRE DE 1903
Histoire du Canton de Vaud
par PAUL MAILLEFER
La sixième livraison vient de paraître.
L'ouvrage sera complet en **dix livraisons** mensuelles au prix de
fr. 1 la livraison,
„ 10 l'exemplaire broché,
„ 14 l'exemplaire relié.

On souscrit chez les éditeurs **Payot & Cº,** à **Lausanne,** et chez tous les libraires. — *Demander le prospectus illustré.* (448)

Compagnie Internationale du Gaz Aérogène

(Système Van Vriesland).

Assemblée générale extraordinaire
vendredi, 12 septembre 1902, à 5 heures,
Bureau de M. Henry Boveyron, 5, Boulevard du Théâtre, 5.

Ordre du jour:

Proposition de liquidation de la compagnie.

Pour assister à l'assemblée Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres, **avant le 11 septembre** à la caisse de M. **Henry Boveyron,** 5, Boulevard du Théâtre, à **Geneve.** [1592]

Schläpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, **Zürich.**
Vermittlung von Kapitalanlagen. | **Eröffnung laufender Rechnungen.**
Ausführung von Börsenaufträgen. | **Diskontierung von Wechseln.** (1374)

IMPORT PAPIERS EXPORT

Fabrikanten und Exporteure aller Warengattungen handeln gegen ihr Interesse, wenn sie Einkäufe in Pack- und Ausrüstpapieren jeder Art machen, ohne Preise und Muster eingeholt zu haben von

[1576] **Gebrüder Huber, Winterthur.**

Die Buchdruckerei H. JENT in Bern
empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.
Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie *H. Jent* à Berne